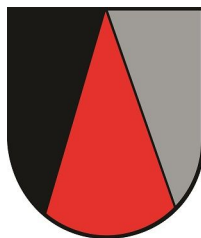


GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR

ORE

15.07.2026**15:00**

Gemäß geltender Gemeindeordnung wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		A	(*)
Bürgermeister / Sindaco	Thomas SCHUSTER		
Vize-Bürgermeisterin / Vicesindaca	Silke HECHER	X	
Referent / Assessore	Gebhard Andreas BAUMGARTNER		
Referent / Assessore	Aaron BRUNNER		
Referentin / Assessore	Marlene HÖLZL		

A = abwesend bei der Sitzung/assente alla riunione

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Gemeindesekretär, Frau

Segretario: il segretario comunale, signora

Silvia KAMELGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
signor

Thomas SCHUSTER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den
Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la
presidenza.

GEGENSTAND**OGGETTO**

**Integrierter Wasserdienst -
Trinkwasserversorgung in Antholz Mittertal -
Erneuerungsarbeiten im Bereich "Metzmüller
bis Im Neuraut" - Festlegung der Vergabeart
und des Kriteriums für die Zuschlagserteilung
(CUP: I59J21002990004)**

**Servizio idrico integrato - Approvvigionamento
di acqua potabile ad Anterselva di Mezzo -
Lavori di rinnovamento nella zona "Metzmüller
fino Im Neuraut" - Determinazione del sistema
di gara e del criterio di aggiudicazione (CUP:
I59J21002990004)**

Integrierter Wasserdienst - Trinkwasserversorgung in Antholz Mittertal - Erneuerungsarbeiten im Bereich "Metzmüller bis Im Neuraut" - Festlegung der Vergabeart und des Kriteriums für die Zuschlagserteilung (CUP: I59J21002990004)

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 302/21 vom 13.07.2021, abgeändert mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 437/21 vom 28.09.2021 wurde an Herrn Ing. Christoph Staggl aus Bruneck der Auftrag für die Projektierung, Bauleitung und Sicherheitskoordinierung betreffend die Erneuerung der Trinkwasserleitung im Bereich „Metzmüller bis Im Neuraut“ in Antholz Mittertal erteilt;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 247/26 vom 24.06.2026 wurde das Ausführungsprojekt hinsichtlich der Arbeiten zur Erneuerung der Trinkwasserversorgung in Antholz Mittertal - Erneuerungsarbeiten im Bereich „Metzmüller bis Im Neuraut“ (Prot.Nr. 0013898 vom 23.06.2026) mit einem Gesamtbetrag von € 408.299,62 genehmigt ;

Servizio idrico integrato - Approvvigionamento di acqua potabile ad Anterselva di Mezzo - Lavori di rinnovamento nella zona "Metzmüller fino Im Neuraut" - Determinazione del sistema di gara e del criterio di aggiudicazione (CUP: I59J21002990004)

Con delibera della giunta comunale n. 302/21 di data 13/07/2021, modificato con delibera della Giunta comunale n. 437/21 di data 28/09/2021 è stato conferito al signor ing. Christoph Staggl di Brunico l'incarico per la progettazione, la direzione dei lavori ed il coordinamento della sicurezza riguardante il rinnovamento della condotta d'acqua potabile nel tratto "Metzmüller fino Im Neuraut" ad Anterselva di Mezzo;

Con delibera della Giunta comunale n. 247/26 del 24/06/2026 è stato approvato il progetto esecutivo relativo ai lavori di rinnovo del approvvigionamento idrico ad Anterselva di Mezzo - Lavori di rinnovamento nella zona "Metzmueller fino Im Neuraut" con un importo complessivo pari ad € 408.299,62 (n. di prot. 0013898 di data 23/06/2026);

Gesamtbetrag der Arbeiten	€ 307.013,29	Importo totale dei lavori
Ausschreibungsbetrag	€ 302.613,29	Importo a base d'asta
Sicherheitskosten	€ 4.400,00	Sicurezza
Summe zur Verfügung der Verwaltung	€ 101.286,33	Somma a disposizione
Gesamtbetrag	€ 408.299,62	Importo totale

Es ist nun notwendig die Arbeiten zur Erneuerung der Trinkwasserversorgung in Antholz Mittertal - Erneuerungsarbeiten im Bereich „Metzmüller bis Im Neuraut“ auszuschreiben und zu vergeben. Hierfür ist es notwendig die Art der Arbeitsvergabe und das Kriterium für die Zuschlagserteilung im Sinne des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 und des G.v.D. Nr. 36/2023 festzulegen;

Ora è necessario indire la gara e appaltare i lavori per i lavori di rinnovo del approvvigionamento idrico ad Anterselva di Mezzo - Lavori di rinnovamento nella zona "Metzmueller fino Im Neuraut". A tal fine è necessario definire la procedura di scelta del contraente e il criterio di aggiudicazione secondo la L.P. 17/12/2015, n. 16 e il D.Lgs. n. 36/2023;

Gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe c) des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 können Vergabestellen Bauleistungen ab 150.000 Euro und unter einer Million Euro mit dem Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung, nach vorheriger Einladung von mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmern, sofern vorhanden, vergeben;

Secondo l'art. 26, comma 1, lettera c) della L.P. del 17/12/2015, n. 16 le stazioni appaltanti possono aggiudicare appalti di lavori di importo pari o superiore a 150.000 euro e inferiore a un milione di euro con la procedura negoziata senza bando, previo invito di almeno cinque operatori economici, ove esistenti;

Die Vergabestelle ermittelt die einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer aus dem Verzeichnis laut Artikel 27 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 unter Einhaltung der Grundsätze der Rotation, des freien Wettbewerbs, der Gleichbehandlung, der Nichtdiskriminierung, der Transparenz und der Verhältnismäßigkeit, wie durch Art. 26, Absatz 3 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 vorgesehen.

La stazione appaltante seleziona gli operatori economici da invitare alle procedure negoziate di cui al presente articolo dall'elenco di cui all'articolo 27, nel rispetto dei principi di rotazione, libera concorrenza, parità di trattamento, non discriminazione, trasparenza e proporzionalità, come previsto dall'art. 26, comma 3 della L.P. del 17/12/2015, n. 16.

Die Vergabe erfolgt auf der Grundlage eines Ausführungsprojektes, in welchem die zu erbringenden Leistungen detailliert und ausreichend definiert ist. Daher soll der Zuschlag gemäß Art. 33, Absatz 1 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 auf

I lavori vengono appaltati sulla base del progetto esecutivo, nel quale le prestazioni da eseguire sono individuate dettagliatamente e ben definite. Quindi, ai sensi dell'art. 33, comma 1 della L.P. 17/12/2015, n. 16 l'aggiudicazione dei lavori sarà effettuata sulla

Grundlage des Preises und mit dem Verfahren des prozentuellen Abschlages auf das Verzeichnis der Einheitspreise und mit Vergütung auf Maß erteilt werden;

Im Sinne des Art. 28, Absatz 1, 2 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, wird festgehalten:

- dass die Teilnahme von kleinen und mittleren Unternehmen aufgrund der Größe des Bauvorhabens möglich ist und somit die Unterteilung der Arbeiten in Lose nicht zielführend ist;

- dass aufgrund der Art des Bauvorhabens und nachdem die durchzuführenden Arbeiten eine Einheit bilden, die Voraussetzungen für die Unterteilung in Lose nicht gegeben sind;

Das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses im Sinne der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000 Euro für Bauarbeiten wird auf Grund es geschätzten Betrags, des Ausführungsortes und der spezifischen technischen Merkmale des Auftrages angenommen und bestätigt;

In Anbetracht, dass dieser Beschluss sofort vollstreckbar erklärt werden muss, da die kurzen Zeitvorgaben für die Umsetzung dies unbedingt erfordern;

Nach Einsicht:

- in das G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36;
- in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;
- in die Verordnung über das Rechnungswesen;
- in die Verordnung zur Regelung der Verträge;
- in die Verordnung für die Vergabeverfahren der öffentlichen Verträge;
- in das programmatische Dokument des Bürgermeisters, das aktuelle einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;
- in den laufenden Haushaltsplan;
- in die geltende Gemeindegatzung;
- in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

base del prezzo e con il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi unitari e con corrispettivo da stipulare a misura;

Ai sensi dell'art. 28, comma 1, 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 viene evidenziato:

- che a causa delle dimensioni del progetto di costruzione, è possibile anche la partecipazione delle piccole e medie

- che a causa delle qualità dell'opera e in quanto i lavori da espletare costituiscono un'unità non sono rilevabili i presupposti per la suddivisione in lotti;

L'assenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi della linea guida PAB n. 10 negli appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi e fino a 500.000 euro per lavori viene presunta ed espressamente confermata sulla base dell'importo stimato, del luogo di esecuzione e delle caratteristiche tecniche specifiche dell'appalto;

Ravvisato che questa delibera va dichiarata immediatamente esecutiva, in quanto lo richiedono assolutamente i termini stretti prefissati per lo svolgimento della gara;

Visto:

- il D. Lgs. del 31.03.2023, n. 36;
- la L.P. del 17/12/2015, n. 16;
- il Regolamento sulla contabilità;
- il Regolamento per la disciplina dei contratti;
- il Regolamento per le procedure di affidamento dei contratti pubblici;
- il documento programmatico del Sindaco, l'attuale documento unico di programmazione nel testo vigente;
- il bilancio di previsione corrente;
- lo Statuto comunale in vigore;
- i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

a) fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

a) parere tecnico con l'impronta digitale:

QMFM7PFTTBSSWEUIBVU+483J+Z58DYVOT6KQBMS74=

b) buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

b) parere contabile con l'impronta digitale:

Y+IBPESHA84FFQRQA7KWCVU7WCADAZSKF1MOQ2J5PHU=

- in den Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018) i.g.F.; hat

- l'art. 53 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige (L.R. n. 2 del 03/05/2018) t.v.;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzmäßiger Form
b e s c h l o s s e n

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità dei voti legalmente espressi
d e l i b e r a

1) die Arbeiten für die **Erneuerung der Trinkwasserversorgung in Antholz Mittertal - Erneuerungsarbeiten im Bereich „Metzmüller bis im Neuraut** gemäß Ausführungsprojekt und aus den in den Prämissen genannten Gründen mit dem Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung (Art. 26, Absatz 1, Buchstabe c) des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015) in digitaler Form, und zwar auf Grundlage des Preises (Kriterium des niedrigsten Preises) und mit dem Verfahren des prozentuellen Abschlages auf das Verzeichnis der Einheitspreise und mit Vergütung auf Maß auszuschreiben und zu vergeben;

1) di indire la gara e appaltare i lavori per il **Rinnovo del approvvigionamento idrico ad Anterselva di Mezzo - Lavori di rinnovamento nella zona “Metzmüller fino Im Neuraut** in base al progetto esecutivo e per i motivi di cui alle premesse con la procedura negoziata senza bando (art. 26, comma 1, lettera c) della L.P. del 17/12/2015, n. 16) con modalità digitale e di aggiudicare i lavori sulla base del prezzo (criterio del prezzo più basso) con il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi unitari e con corrispettivo da stipulare a misura;

Ausschreibungsbetrag	€ 302.613,29	Importo a base d'asta
Sicherheitskosten	€ 4.400,00	Sicurezza
Gesamtbetrag der Arbeiten	€ 307.013,29	Importo totale dei lavori

2) gemäß Art. 120, Abs. 9 des G.v.D. 36/2023 wird festgelegt, dass der Auftragnehmer im Falle einer Erhöhung oder Verringerung der Leistungen im Laufe der Ausführung bis zu einem Fünftel des Vertragsbetrages die Leistungen zu den ursprünglich vorgesehen Bedingungen durchführen muss;

2) ai sensi dell'art. 120, comma 9 del D.Lgs. n. 36/2023 viene stabilito che, qualora in corso di esecuzione si renda necessario un aumento o una diminuzione delle prestazioni fino a concorrenza del quinto dell'importo del contratto, l'appaltatore deve eseguire le prestazioni alle condizioni originariamente previste;

3) mindestens fünf im telematischen Verzeichnis eingetragene Wirtschaftsteilnehmer zur Teilnahme am Verhandlungsverfahren unter Einhaltung der Grundsätze gemäß Art. 26, Absatz 3 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 einzuladen;

3) di invitare alla procedura negoziata almeno cinque operatori economici iscritti nell'elenco telematico, rispettando i principi di cui all'art. 26, comma 3 della L.P. del 17/12/2015, n. 16;

4) aus den in den Prämissen genannten Gründen keine Unterteilung in Lose durchzuführen;

4) di non procedere alla suddivisione in lotti per i motivi di cui alle premesse;

5) alle Ausschreibungsunterlagen sowie das Einladungsschreiben und die Ausschreibungsbedingungen zu genehmigen;

5) di approvare tutta la documentazione di gara nonché la lettera di invito e disciplinare di gara con le condizioni dell'appalto;

6) die einzige Projektverantwortliche (EPV) wird ermächtigt, falls notwendig, geringfügige Änderungen an den Ausschreibungsunterlagen vorzunehmen;

6) il responsabile unico del progetto (RUP) viene autorizzato, se necessario, ad apportare delle modifiche di lieve entità ai documenti di gara;

7) zur Kenntnis zu nehmen, dass nach einer eventuellen Auftragsvergabe der Vertrag gemäß den in Art. 18 des G.v.D. Nr. 36/2023 vorgesehenen Modalitäten abgeschlossen wird;

7) di dare atto che, a seguito dell'eventuale aggiudicazione, il contratto sarà stipulato secondo le modalità previste dall'art. 18 del D.Lgs. 36/2023;

8) Das Bauvorhaben wird wie folgt finanziert:
Umweltgelder 159.700,00

8) L'opera viene finanziata come segue:

9) Verbuchung der Ausgaben (bereits mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 247/26 vom 24.06.2026 verpflichtet);

9) iscrizione al bilancio (impegnato con delibera della Giunta comunale n. 247/26 del 24.06.2026);

Euro 337.714,62

(307.013,29 + 10% MwSt/IVA)

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr/Rückstände Anno di competenza/residui	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo
643/2026	2026	09042.02.010900 001	90403

10) dieser Beschluss wird aufgrund der Dringlichkeit gemäß Prämissen und laut R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol einstimmig für sofort vollstreckbar erklärt.

10) questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva all'unanimità per l'urgenza secondo la premessa ed ai sensi della L.R. n. 2 del 03/05/2018, art. 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

mh/mh

d071_125572.odt

Gelesen, genehmigt und unterschrieben

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Thomas SCHUSTER

digital signiert/firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale

Silvia KAMELGER

digital signiert/firmato digitalmente



Gegenständlicher Beschluss wird vom 20.07.2026 bis 30.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Rasen-Antholz veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Rasun-Anterselva dal 20.07.2026 al 30.07.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonomo di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutiva